



đặc san

# Hương Việt

Cơ Quan Truyền Giáo và tiếng nói của Đứ Mạng Nê-hê-mi Việt Nam

Bộ 1

số ra mắt, giáng sinh 96

Số 1



Lá Thư Giáng Sinh

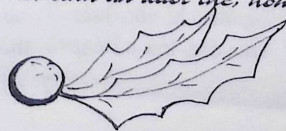
*Hương Việt* số ra mắt xin gửi đến quý đọc giả, quý anh chị em cùng chung niềm tin lời chúc Giáng Sinh của Ban Biên Tập. Kính chúc quý anh chị em một mùa Giáng Sinh đầy hồng ân Thiên Chúa và một năm mới đầy bình an phước hạnh.

Thành phố Atlanta đang bước vào mùa đông. Cơn mưa tuyết đầu mùa đổ vào thành phố như chiếc chày diệu kỳ phủ lên thành phố một màu trắng trinh nguyên thanh khiết. Những cành thông, những mái nhà đều được Đức Chúa Trời sơn lại một màu trắng tinh anh như để đón mừng Lễ Giáng Sinh sắp đến trong thành phố, và trong tấm lòng con dân Ngài. Cái lạnh của mùa đông cũng theo cơn tuyết đầu mùa bước vội vã vào thành phố mang theo mình cái lạnh se da, cố hữu. Cái lạnh của mùa đông Atlanta đã giúp tôi cảm nhận được cái lạnh ở thành Bết-lê-hem, nơi Con Độc Sanh của Đức Chúa Trời đã vì yêu thương nhân loại bằng lòng giáng thế nơi máng cỏ, chuồng chiên hơi tanh, lạnh lẽo. Tình yêu thương vô bờ bến của Chúa Cứu Thế chính là động cơ thúc đẩy chúng ta tiến gần nhau hơn bằng một tinh thần phục vụ, hợp tác nhờ đó mà Sứ Mệnh Nê-hê-mi có thể thành toàn Khải Tượng với những chương trình mà Chúa đã trao phó cho mình.

Nhìn lại đoạn đường đã qua, *Hương Việt* dâng lời cảm tạ lên Ba Ngôi Đức Chúa Trời về những thành quả dù nhỏ bé đã đạt được. Ngoại trừ một ít khó khăn... phần nhiều dự tính đều được thành đạt. Trong mùa Giáng Sinh này, *Hương Việt* đến với quý đọc giả không ngoài mục đích cùng với con dân Chúa chúc tụng, ca mừng đêm Đức Chúa Trời đã bày tỏ tình yêu cao cả diệu kỳ của Ngài qua sự giáng thế của Con Độc Sanh của Ngài là Cứu Chúa Jesus Christ như lời Sứ đồ Giăng đã viết: "Vì Đức Chúa Trời yêu thương thế gian đến nỗi đã ban Con Một của Ngài, hầu cho hễ ai tin Con ấy, không bị hư mất mà được sự sống đời đời," và chia sẻ một ít tâm tình của những người đặc trách Đặc San *Hương Việt*.

Trong mùa Giáng Sinh này, chúng tôi mời quý vị đi ngược giòng thời gian và không gian của hai ngàn năm trước để đến Bết lê hem, vào nơi chuồng chiên nghèo hèn, đến máng cỏ đón sơ để ngắm xem một sự kiện lạ lùng nhất trong lịch sử: Đức Chúa Trời thành nhục thể, Thượng Đế trở thành người. Chúng ta hãy cùng những gã chăn chiên dâng lời chúc tụng, cùng các bác sĩ phượng đồng dâng lên Hài Nhi Jesus những gì cao quý nhất và cùng với thiên thần ca mừng:

"Sùng danh Chúa trên các tầng trời rất cao; bình an dưới thế, hồng ân cho loài người."



Ban Biên Tập



## EM-MA-NU-ÊN: "Thông Điệp Cho Thế Giới"

Đối với dân Do Thái từ nữ Em-ma-nu-ên (Emmanuel) là một "Thông Điệp" rất quan trọng của Đức Chúa Trời ban cho họ. Thật ra, Thông Điệp này không chỉ riêng cho họ, mà cho cả loài người và thế giới hôm nay.

Emmanuel là gì? Emmanuel có nghĩa là: "*Đức Chúa Trời ở cùng chúng ta.*" Đây là một danh từ ghép: Emma là ở cùng; nu: chúng ta (loài người); el: Chúa. Khi ghép lại đọc là "*Đức Chúa Trời ở cùng chúng ta.*" Từ ngữ này như là một Thông Điệp hộ mệnh cho con dân Ngài trong nhiều thế kỷ của lịch sử Do-Thái.

Đức Chúa Trời đã lập đi lập lại Thông Điệp này nhiều lần. Lịch sử đã chứng minh như thế. Khi Đức Chúa Trời nói với Ab-ra-ham, "*Ta ở cùng người*" và "*dòng dõi người sẽ đông như sao trên trời như cát bãi biển.*" Đến Môi-se, Đức Chúa Trời cũng thế, Ngài bảo: "*Ta sẽ ở cùng người, trong mọi nơi người đi.*" Rồi đến Giô-suê: "*Ta sẽ ở cùng người phạm nớ nào bàn chớn người đạp đến sẽ là của người...*" và lời quả đúng như thế. Do đó, Thông Điệp này tượng trưng như dấu hiệu của sức mạnh và của chiến thắng...

Và cứ như thế, Thông Điệp Em-ma-nu-ên được tiếp diễn qua các vua, các thầy thượng tế và các tiên tri. Lần này không còn là lời nói nữa. Thông Điệp này còn là những gì cao xa hơn! Thông Điệp Em-ma-nu-ên là một đối tượng cụ thể, một Thượng Đế nhập thể và nhập thể để ở với con người. Thông điệp Em-ma-nu-ên không còn là một biểu tượng, nhưng bây giờ là một hiện thực, một thực thể. Một nhân vật xuất hiện. Kỳ diệu hơn thế nữa, đây là một Thiên Nhân phi thường. Một Đức Chúa Trời trong thân phận thấp hèn, giới hạn của loài người.

Lý do để có một Em-ma-nu-ên lại là câu chuyện dài dòng như cả một lịch sử của một dân tộc I-sơ-ra-ên, chúng ta không tiện nói hết trong bài báo này (xin xem sách Cuộc Đời Kỳ Diệu của Chúa Cứu Thế). Tuy nhiên mục đích của Em-ma-nu-ên mới là quan trọng. Ngài xuất hiện với mục đích không gì khác hơn là ở với loài người, chỉ cho loài người con đường đến với Trời. Qua Em-ma-nu-ên,

loài người biết Trời và có thể tiến gần với Trời. Chính lúc ấy loài người sẽ tìm thấy được chân hạnh phúc trần gian. Các bạn đã nhận được Thông Điệp này chưa, hay chỉ nghe mà thôi?!!

**Kính thưa quý vị,** Em-ma-nu-ên mong muốn ở với loài người. Thực sự, Ngài đã ở trong thế giới, ở trong lịch sử, và ở trong loài người. Bây giờ Ngài muốn ở trong lòng mỗi người. Quý vị có bằng lòng mời Ngài ngự vào lòng mình không? Nếu được vậy, Em-ma-nu-ên thật mới có giá trị, và đó là giá trị thực hữu vĩnh cửu trong mỗi con tim và cuộc sống của mỗi chúng ta.

Hẹn gặp quý vị trong danh Em-ma-nu-ên, Chúa Cứu Thế Giê-su.

*Tiến Sĩ Nguyễn Minh Thắng  
Mùa Giáng Sinh 1996, Atlanta, GA*

## ĐƯỜNG CHÚNG TA ĐI

\* Mục sư Đặng Minh Lành \*

*"Nơi nào không có Khải Tượng, nơi đó con người bị kèm chế; Nhưng có phước thay cho ai biết lắng nghe và vâng phục theo ý muốn của Đức Chúa Trời"* (Châm ngôn 29:18).

Điều trước tiên người viết bài này muốn mình định là không hề có ý dẫm chân lên việc làm của Ban Phiên Dịch Kinh Thánh; nhưng chỉ muốn được nhấn mạnh đến *giá trị của Khải Tượng*, là loại hành trang mà anh em trong Sứ Mệnh Nê-hê-mi đang nắm giữ, thành thử phải phỏng dịch lại câu Kinh Thánh trên, để đọc giả hiểu được ý nghĩa hết sức quan trọng trong câu này. Chữ *Khải Tượng* (*Vision*) đề cập đến những người có mối tương giao với Chúa và được Chúa cho thấy chương trình, ý muốn mà Đức Chúa Trời sắp sửa hành động trong tương lai. Chữ *kèm chế, kèm tóa* cũng có nghĩa là suy đồi, băng hoại. Chữ *luật pháp* (*law*) không phải chỉ nói về luật trong trong thời Môi-se (Torah), mà còn có ý nghĩa là những điều Chúa phán dạy qua các sứ giả của Ngài cho dân sự. Điển hình là Đa-ni-ên (4:5), A-mốt (8:11-12) và Ê-sai (8:16). Cái gì đã kèm chế dân sự của Chúa trong thời tiên tri A-ghe đến nỗi họ đánh mất *Khải Tượng*?



Phải chăng là vì ngôi nhà có trần ván? Chũ trần ván, ám chỉ loại gỗ bá hưởng, loại gỗ quý đã được dùng để xây cất đền thờ thời vua Sa-lô-môn và xây cung điện sang trọng cho vua Giê-hô-gia-kim (Giê.22:14), đến nỗi họ đã cả gan nói với Chúa rằng thì giờ chưa đến để có thể xây lại nhà của Đức Chúa Trời (A-ghê.1:2). Bởi đó, họ phải gánh chịu năm tai họa (A-ghê.1:6). Ôi! Ghê gớm thay cho bông trái sinh ra bởi lòng ích kỷ. Chính nó là sợi dây buộc ràng những con người đầy lòng ích kỷ đó trong những ngôi nhà đầy đủ tiện nghi; trong những chiếc xe đắt tiền, sang trọng, thời trang để rồi họ quên đi quê hương, đồng bào ruột thịt của mình đang ngồi trong bóng sự chết không có ai chia sẻ tin mừng của Chúa Cứu Thế. Chính nó mà nhà Đức Chúa Trời bị bỏ hoang vu (A-ghê.1:4). Chính nó đã ru ngủ lương tâm con người trong giấc ngủ triền miên đầy mộng đẹp để không cần biết "những kẻ phưu tù bị si nhục và vách thành Giê-ru-sa-lem thì hư nát và các cửa nó đã bị lửa đốt cháy" (Nê-hê-mi.1:3). Họ như loài ve sầu trong chuyện ngụ ngôn, ngủ vui trong mùa thu êm ả, mùa đông buốt giá, mùa xuân tươi thắm để rồi... để rồi ngủ tiếp trong mùa hè nóng ẩm mặc cho "thế sự thàng trầm quân mạc vấn." Nhưng có phước thay cho những người có khái tượng, dám sống và dám hy sinh cho khái tượng. Nê-hê-mi chính là người đó. Từng đêm, giọt nước mắt ông tuôn tràn khi ông quỳ trình dâng quê hương mình cho Chúa với lời thống hối, van cầu. *Sứ Mệnh Nê-hê-mi Việt Nam* đã thành hình trong những năm qua do một số tôi tớ Chúa và con cái Chúa phát động nhằm mục đích đáp ứng những nhu cầu tâm linh cho đồng bào Việt Nam trên quê hương cũng như ở hải ngoại. Kể từ ngày được thành lập, họ đã dần bước âm thầm, lặng lẽ hoạt động nhưng thành quả đạt được thì rất đáng khích lệ. Những Hội Thánh đã thành hình đem phước hạnh tới các vùng thôn quê heo lánh. Một số tôi tớ Chúa đang ngày đêm trung tín phục vụ Chúa đang được chu cấp nhu cần. Những mảnh đất đã được tạo mãi để từ đó, những mái nhà thờ được xây dựng, những lớp Kinh Thánh được hướng dẫn đúng mục nhằm đào tạo thế hệ trẻ cho một tương lai rất gần. Sau đây chúng tôi *Sứ Mệnh Nê-hê-mi Việt Nam* xin trình bày hướng đi mà anh chị em trong đang nhắm tới.

## 1. Trên Lãnh Vực Truyền Giáo

**Trong Nước Việt:** Gồm các mục tiêu sau:

- (1) *Nê-hê-mi* đang tìm kiếm, liên lạc với những tôi tớ Chúa đang hầu việc Chúa ở mọi nơi để khuyến khích, giúp đỡ tinh thần cũng như vật chất để họ an lòng tiếp tục mục vụ.
- (2) *Nê-hê-mi* cũng không quên chú ý đến việc học biết lời Chúa. Những lớp kinh thánh được tổ chức ở nhiều nơi, lời Chúa được chia sẻ để nuôi dưỡng niềm tin tin hữu.
- (3) Tổ chức các lớp huấn luyện về chứng đạo và cách hoạt động hữu hiệu Hải Ngoại: Khuyến khích và sẽ hỗ trợ lớp trẻ sẵn sàng dấn thân vào các Đại Chủng Viện, hầu họ có đủ khả năng để thỏa mãn nhu cầu thiếu nhân sự như hiện nay. Nhiều tài liệu, sách về chứng đạo đã và đang được ấn hành để đáp ứng nhu cầu trong nước cũng như hải ngoại.

## 2. Trên Bình Diện Giáo Dục

**Trong Nước Việt:** Nhằm đáp ứng nhu cầu tương lai, (1) Những chương trình huấn luyện sẽ được xúc tiến tại nhiều địa phương. (2) Nhiều trung tâm học Thánh Kinh sẽ được mở ra trong tương lai rất gần. Số người muốn học biết lời Chúa đang lên rất cao. Dĩ nhiên, một chương trình giảng dạy đang được nghiên cứu kỹ lưỡng để có thể đáp ứng nhu cầu một cách hợp lý, hợp với văn hóa người Việt trên quê nhà.

**Hải Ngoại:** Sẽ phiên dịch và biên soạn các sách giải kinh thu nhận được từ các Đại Chủng Viện, thu vào các đĩa nhựa để đáp ứng nhu cầu khi cần. Các Ủy Viên thuộc *Sứ Mệnh* đã và đang tham gia vào các Trung Tâm Huấn Luyện Lãnh Đạo trong nước để thực hiện điều trên.

Thưa quý anh chị em cùng chung khái tượng. Có thể quý vị đang thấy khái tượng như trên quá lớn và không thể thực hiện được. Thực ra chúng ta không thể nào làm hết mọi việc trên cùng một lúc. Nhưng chúng ta có thể làm từng bước một, làm cách chậm mà chắc. Và điều này còn tùy thuộc vào quý vị.

Khái tượng là chìa khóa của sự thành công. Có khái tượng mới có chương trình; có chương trình mới có hành động và khi hành động chúng ta mới nhận được sự yểm trợ. *Sứ Mệnh Nê-hê-mi Việt Nam* đang và sẽ tiếp tục con đường mình đang đi. Bạn có muốn làm người đồng hành với Nê-hê-mi không? Bạn có muốn yểm trợ *Nê-hê-mi* không? Chúng tôi đang cần các bạn, cần hơn bao giờ hết. Chúng tôi



cần quý vị hai điều: Cầu Nguyễn và Yểm Trợ tài chánh. *Sứ Mạng* có nhân sự và sẵn sàng hi sinh thì giờ cho công tác này. Mong Quý vị tiếp tay vào sứ cầu nguyện và tài chánh cùng mọi ý kiến xây dựng. Mọi thứ từ, mọi sự đóng góp hỗ trợ Nê-hê-mi xin gửi thư về:

Văn Phòng Truyền Giáo

*Sứ Mệnh Nê-hê-mi Việt Nam*

4835 Buford Hwy, GA 30341

(770) 454-9372 / 925-1941 / 493-9440

*Đặc San Hưởng Việt*

Chủ Nhiệm: *Mục Sư Tiến Sĩ Nguyễn Minh Thắng*

Chủ Bút: *Mục Sư Đặng Minh Lành*

*Xuất Bản Mỗi 2 Tháng*

**\* Đi Giê-ru-sa-lem**

MSTS. Thắng sẽ đi Giê-ru-sa-lem trong một tuần lễ từ 7-15/1/97. Chuyến đi thăm này rất đặc biệt với gia chỉ có 699 dollars, dành cho các MS trong các Hội Thánh. Nếu ai muốn đi thăm đất thánh năm tới 98. Xin liên lạc với MS Thắng. Riêng các bà cùng đi sẽ có gia đặc biệt: \$899. .

**Tin Tức Gia Đình Liên Hữu Báp-tít Việt Nam**

**1. Cảm Ơn Chúa**

Tám Hội Thánh Báp-tít Việt Nam trong vùng Atlanta sẽ tổ chức một đêm Kỷ Niệm Mừng Giáng Sinh chung nhằm vào đêm 25/12/96 lúc 5 giờ chiều. Diễn giả của đêm GS năm nay là MS Đặng Minh Lành, MS quản nhiệm HT Atlanta. Được biết năm ngoái đã tổ chức: Đêm Thánh Nhạc GS Kỷ Niệm 20 Năm ở Hải Ngoại. Có hơn 1,300 người tham dự, trong đó hơn 500 thân hữu. Năm nay sẽ tổ chức tại HTBT Gainesville nơi MS. Từ Tấn Phước đang quản nhiệm. MS. Đặng Minh Lành vừa đến nhận chức vụ mới ở Atlanta, thay thế MS. Đào Văn Chinh. Từ ngày MS. Lành đến hội thánh có phần tấp nập đông trở lại.

**\* Cảm ƠN Chúa** Hội Thánh Atlanta và Sứ Mạng Nê-hê-mi VN vừa có được một văn phòng làm việc, địa điểm VP nằm ngay trên phố Buford Hwy, nơi tập trung thị xá Người Việt đông đảo.

**\* Cảm ƠN Chúa** MS. Nguyễn V. Thiệt vừa đổi nhiệm sở từ Hội Thánh Mobil, AL đến vùng New Orleans. Được biết New Orleans là nơi có đông Người Việt, mà hơn 15 năm qua không có một MS nào chính thức về phục vụ trọn thì nơi này. Hội Thánh gọi là Hội Thánh Báp-tít Việt Nam Eastbank. Riêng hội thánh cũ nơi MS. Lành rời vẫn còn tìm kiếm MS. . .

**\* Cảm ƠN Chúa** MSTS. Nguyễn M. Thắng vừa mới xuất bản một quyển sách có tựa là "Cuộc Đòi Kỳ Diệu của Chúa Cứu Thế". Mục đích sách dùng để giới thiệu về Chúa Cứu Thế cho đồng bào Việt Nam, và cũng cho tân tín hữu học về Cuộc Đòi Của Chúa. Tác giả đã dùng lối văn đơn giản, bình dị,

ngắn gọn để viết lên cuộc đời Của Chúa cho đồng bào chúng ta. Mong quý vị đọc và giới thiệu với thân hữu cùng đọc.

**2. MS Mới Nhận Quản Nhiệm HT.**

MS. Úc Chiến Thắng vừa đáo nhận chức vụ Quản Nhiệm tại HT Orlando, FL, trong tháng 9 vừa qua. Hưởng Việt chúc mừng mục sư. Tương tự MS. Điều Cường cũng vừa nhận chức vụ Quản Nhiệm tại HT. Utah trong tháng 11 vừa qua. Được biết 2 vị MS. Thắng và Cường đều từ Đan Mạch đến.

**3. Cầu Nguyện cho Công Việc Chúa**

- **Xin cầu nguyện** cho công việc Chúa ở Cleveland, OH., xin Chúa vừa giúp Tiến Sĩ Nguyễn Công Thanh sẽ mở Hội Thánh mới tại đây. TS. Thanh hiện là kỹ sư cho hãng không gian NASA. TS. Thanh hiện có gia đình và 2 cháu trai.

- **Xin cầu nguyện** cho công việc Chúa ở St. Louis Thầy Lê Hữu Ban sẽ đến mở Hội Thánh mới vào mùa hè năm nay, nếu không gì trở ngại. Xin Chúa dùng thầy Ban cách đặc biệt. Hiện Thầy Cô đang ở Atlanta.

- **Cầu Nguyện Đặc Biệt.** Xin toàn thể quý tín hữu và Hội Thánh Báp-tít đặc biệt cầu nguyện cho MS. Thomas Trần Nghĩa. MS quản nhiệm ở Garden City, Liberty, và Dodge City. MS Nghĩa đã bệnh nặng hơn nửa năm nay. Sự di chuyển và giảng dạy đang bị gián đoạn, các anh em trong Ban Chấp Hành thay phiên nhau giúp đỡ. Tuần này 19-25 bác sĩ gọi đến gấp để thay gan. Hy vọng Chúa cho mọi việc điều trị sẽ tốt đẹp và MS sẽ trở lại chức vụ sớm!